

---

---

# 貿易通電子貿易服務快訊傳真

第一組(貿易通)第 57/2006 號 ◆2006年12月22日

---

---

## 2007年協調制度編號 (HS Codes) 升級\*

政府統計處宣布「香港進出口貨物分類表(協調制度)2007年之修訂」,將於2007年1月1日起生效。當閣下於2007年1月1日或以後登入「萬利叻特級報關軟件」,「2007年協調制度升級」便會自動執行更新程序。

謹此提醒用戶,所有於2006年抵港或離港的貨物,在2007年1月1日至1月14日(首尾兩日包括在內)過渡期內遞交的進出口報關文件,應使用舊的協調制度編號。由2007年1月15日起,不論貨物何時抵港或離港,客戶在辦理報關時必須使用新的協調制度編號。用戶在遞交資料前請查核及準確地填寫抵港或離港的貨物日期,該日期將用以決定報關時所採用之協調制度編號。

如對協調制度編號修訂有任何查詢,請致電政府統計處貿易分類組熱線2877 1818。如有其他問題及需要協助,請致電貿易通客戶服務熱線2917 8888。

\*香港協調制度編號的版權乃香港特別行政區政府所有,請參閱香港特別行政區政府之版權通告及免責聲明([http://www.tradelink-ebiz.com/pdf/copyright\\_hksar.html](http://www.tradelink-ebiz.com/pdf/copyright_hksar.html))。

## Upgrade for the 2007 Harmonised System Code\*

The Census and Statistics Department announced that the Hong Kong Imports and Exports Classification List (Harmonised System) amendments for 2007 would take effect from 1 January 2007. The 2007 Harmonised System (HS) upgrade will be automatically executed after your first login to ValuNet Deluxe on or after 1 January 2007.

Tradelink customers are reminded to use the old (2006) HS Codes to submit the import or export declarations for 2006 shipments during the transitional period from 1 January to 14 January 2007 (both days inclusive). All declarations are required to use the new HS Codes of 2007 after 15 January 2007. Tradelink customers are reminded to enter correct arrival or departure dates for their shipments which will determine the set of HS Codes to be used.

You may refer any enquiry regarding the HS Code amendments to the Trade Classification Section of the Census and Statistics Department Hotline at 2877 1818. Should you have other enquiry or require assistance, please call Tradelink Customer Service Hotline at 2917 8888.

*\*The Hong Kong Harmonised System is the copyright of the Government of the Hong Kong Special Administrative Region. Please refer to the Copyright Notice and disclaimer of the Government of the Hong Kong Special Administrative Region at [http://www.tradelink-ebiz.com/pdf/copyright\\_hksar.html](http://www.tradelink-ebiz.com/pdf/copyright_hksar.html)*



(Total: 1 page)

---

---

TRADELINK ELECTRONIC TRADING NEWSFAX UPDATE

Series 1 (Tradelink) No. 57/2006 ◆ 22 December 2006

---

---